

Para más detalles en español, llame al (626) 543-2640 para el área de servicio de San Jose Hills, o al (562) 944-8219 para el área de servicio de Whittier/La Mirada. Para obtener una copia de este aviso en español visite nuestro sitio web en www.swwc.com/suburban/announcements/

有關中文的更多詳情，請致電 (626) 543-2640到San Jose Hills服務區，或致電 (562) 944-8291到Whittier / La Mirada服務區。有關本通知的中文版，請訪問我們的網站：www.swwc.com/suburban/announcements/

한국어로 자세한 정보를 원하시면 San Jose Hills 서비스 지역은 (626) 543-2640으로 전화하거나 Whittier / La Mirada 서비스 지역은 (562) 944-8219로 전화하십시오. 한국어로 된 이 통지서 사본은 웹 사이트 www.swwc.com/suburban/announcements/

Để biết thêm thông tin bằng tiếng Việt, hãy gọi khu vực dịch vụ San Jose Hills theo số (626) 543-2640 hoặc khu vực dịch vụ Whittier / La Mirada theo số (562) 944-8219. Để có một bản sao của thông báo này bằng tiếng Việt, vui lòng truy cập www.swwc.com/suburban/announcements/

Para sa karagdagang impormasyon sa Tagalog, tawagan ang lugar ng serbisyo ng San Jose Hills sa (626) 543-2640 o lugar ng serbisyo ng Whittier / La Mirada sa (562) 944-8219. Para sa isang kopya ng tagalog na ito ng paunawa, mangyaring bisitahin ang www.swwc.com/suburban/announcements/

AVISO DE APLICACIÓN DE SOLICITUD DE SUBURBAN WATER SYSTEMS PARA AUMENTAR LA APLICACIÓN DE TARIFAS DE AGUA A.23-01-001

¿Por qué recibo este aviso?

El 3 de enero de 2023, Suburban Water Systems (Suburban) presentó una solicitud de Caso de Tarifa General (GRC) (A.23-01-001), ante la Comisión de Servicios Públicos de California (CPUC) solicitando aumentar las tarifas para 2024, 2025 y 2026. Si la CPUC aprueba esta solicitud, Suburban recuperará los costos previstos en tarifas durante un período de tres años que comienza el 1 de enero de 2024 y finaliza el 31 de diciembre de 2026. Esto afectará su factura.

¿Por qué Suburban solicita este aumento de tarifa?

La CPUC requiere que Suburban presente una solicitud de GRC cada tres años. El propósito de este GRC es que Suburban recupere sus costos anticipados desde enero de 2024 hasta diciembre de 2026. Se necesitará aumentar las tarifas para los proyectos de Suburban durante este período como resultado de (1) la disminución en las ventas de agua por cliente debido a la conservación continua de agua, y (2) los aumentos en el costo de producción, incluida la compra de agua y energía.

¿Cómo podría afectar esto mi factura de agua?

Si la solicitud de aumento de tarifa de Suburban es aprobada por la CPUC como se propone, los impactos en la factura mensual promedio del cliente residencial utilizando 14 ccf (1 ccf = 100 pies cúbicos o 780 galones de agua) por mes para un medidor de $\frac{3}{4}$ de pulgada, **excluyendo cualquier recargo aplicable excepto el cargo de reembolso de la CPUC**, serán los siguientes:

	<u>2024</u>	<u>2025</u>	<u>2026</u>
<u>San Jose Hills Area de Servicio 1</u>			
Importe Actual	\$80.17	\$94.99	\$101.21
Monto del Aumento	\$14.82	\$6.22	\$5.25
Nueva Factura	\$94.99	\$101.21	\$106.46
Porcentaje de Aumento	18.5%	6.5%	5.2%
<u>Whittier/La Mirada Area de Servicio 2</u>			
Importe Actual	\$75.27	\$91.30	\$94.93
Monto del Aumento	\$16.03	\$3.63	\$4.93
Nueva Factura	\$91.30	\$94.93	\$99.86
Porcentaje de Aumento	21.3%	4.0%	5.2%

Según las tarifas propuestas, el 1 de enero de 2024, el cargo mensual por el servicio privado contra incendios aumentaría de \$28.16 a \$33.73 por pulgada de diámetro de conexión de servicio. Luego aumentaría a \$ 35.57 el 1 de enero de 2025 y a \$ 37.42 el 1 de enero de 2026. El 1 de enero de 2024, el cargo mensual por el servicio de boca de incendios aumentaría de \$37.25 a \$44.62 por cada boca de incendios estándar de 6 pulgadas. Luego aumentaría a \$ 47.05 el 1 de enero de 2025 y a \$49.50 el 1 de enero de 2026.

Para los clientes residenciales calificados inscritos en el programa de asistencia de tarifas de bajos ingresos de Suburban, el costo para el cliente promedio con un medidor de ¾ de pulgada que usa 14 Ccf por mes sería el siguiente:

	<u>2024</u>	<u>2025</u>	<u>2026</u>
<u>San Jose Hills Área de Servicio 1</u>			
Importe Actual	\$71.34	\$84.42	\$90.05
Monto del Aumento	\$13.08	\$5.63	\$4.67
Nueva Factura	\$84.42	\$90.05	\$94.72
Porcentaje de Aumento	18.3%	6.7%	5.2%
<u>Whittier/La Mirada Área de Servicio 2</u>			
Importe Actual	\$66.44	\$80.72	\$83.77
Monto del Aumento	\$14.28	\$3.05	\$4.34
Nueva Factura	\$80.72	\$83.77	\$88.11
Porcentaje de Aumento	21.5%	3.8%	5.2%

California se encuentra actualmente en un estado de emergencia por sequía. Los clientes pueden reducir o incluso eliminar el impacto de estos aumentos ahorrando el agua.

Los aumentos de ingresos propuestos se describen en la tabla a continuación por tipo de cliente y asumen que la CPUC aprueba los aumentos de tarifas solicitados en su totalidad.

Tipo de Cliente	Aumentos propuestos (Miles de Dólares)							
	<u>Ingresos Actuales</u>		<u>Aumento 2024</u>		<u>Aumento 2025</u>		<u>Aumento 2026</u>	
	\$	\$	%	\$	%	\$	%	
Residencial	70,493.6	13,781.1	19.55	4,283.2	5.28	4,442.4	5.20	
Comercial	20,283.1	4,124.2	20.33	1,425.7	5.87	1,338.2	5.20	
Industrial	1,867.3	386.4	20.69	164.3	7.29	125.7	5.20	
Autoridades Públicas	3,723.9	782.7	21.02	257.6	5.72	247.7	5.20	
Otros Servicios Públicos de Agua para Reventa	49.1	10.0	20.27	2.2	3.68	3.2	5.20	
Construcción de Servicio de Agua	186.6	34.5	18.50	9.7	4.16	12.7	5.20	
Servicio Privado de Protección Contra Incendios	1,822.7	360.7	19.79	120.4	5.45	121.2	5.20	
Servicio de Hidrantes en Propiedad Privada	223.1	44.1	19.79	14.7	5.45	14.8	5.20	
Agua Reciclada	1,223.7	240.1	19.62	115.1	7.86	82.1	5.20	
TOTAL	99,873.2	19,764.0	19.79	6,392.9	5.49	6,388.0	5.20	

¿Cómo funciona el resto de este proceso?

Esta solicitud será asignada a un Juez de Derecho Administrativo de la CPUC que considerará las propuestas y pruebas presentadas durante el proceso de audiencia formal. El Juez de Derecho Administrativo emitirá una decisión propuesta que puede adoptar la solicitud de Suburban, modificarla o negarla. Cualquier Comisionado de la CPUC puede patrocinar una decisión alternativa con un resultado diferente. La decisión propuesta, y cualquier decisión alternativa, será discutida y votada por los comisionados de la CPUC en una reunión pública de votación de la CPUC.

Las partes en el procedimiento revisarán la solicitud de Suburban, incluida la Oficina de Defensores Públicos, que es un defensor independiente del consumidor dentro de la CPUC que representa a los clientes para obtener la tarifa más baja posible para el servicio consistente con niveles de servicio confiables y seguros. Para obtener más información, llame al **1-415-703-1584**, envíe un correo electrónico a PublicAdvocatesOffice@cpuc.ca.gov o visite PublicAdvocates.cpuc.ca.gov.

Su participación al proporcionar sus comentarios sobre la solicitud de Suburban puede ayudar a la CPUC a tomar una decisión informada. Visite apps.cpuc.ca.gov/c/A2301001 para enviar un comentario sobre este procedimiento en la Tarjeta de Expediente (Docket Card) de la CPUC. Aquí también puede ver documentos y otros comentarios públicos relacionados con este procedimiento.

¿Dónde puedo obtener más información?

Comuníquese con Suburban

Sitio Web: www.swwc.com/suburban

Teléfono: **1-626-543-2531**

Correo electrónico: Área de Servicio San Jose Hills : sanjosehills@swwc.com

Área de Servicio Whittier/La Mirada: whittierlamirada@swwc.com

Una copia de la Solicitud y cualquier documento relacionado también pueden ser revisados en

www.swwc.com/suburban/general-rate-case/

Comuníquese con CPUC

Si tiene preguntas sobre los procesos de la CPUC, puede comunicarse con la Oficina del Asesor Público de la CPUC al:

Teléfono: **1-866-849-8390** (llamada sin costo) o al **1-415-703-2074**

Correo electrónico: Public.Advisor@cpuc.ca.gov

Correo: CPUC Public Advisor's Office

505 Van Ness Avenue

San Francisco, CA 94102

Incluya la **Solicitud 23-01-001** en cualquier comunicación que tenga con la CPUC con respecto a este asunto.